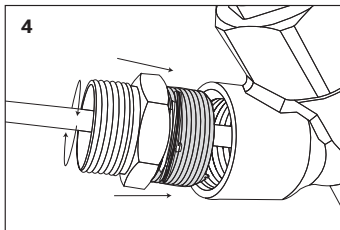
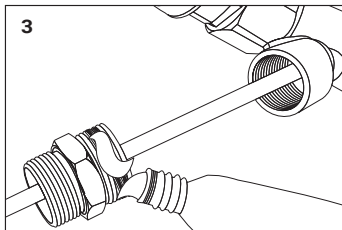
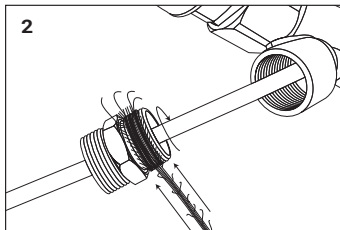
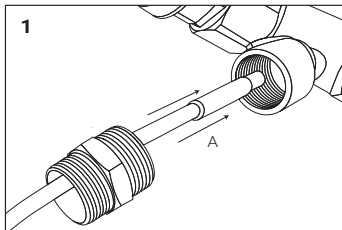
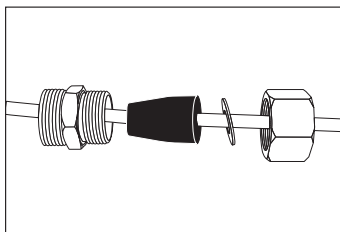
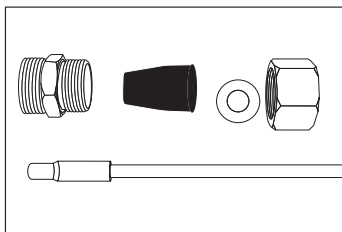


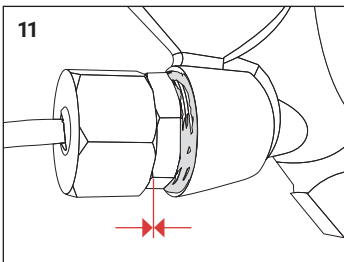
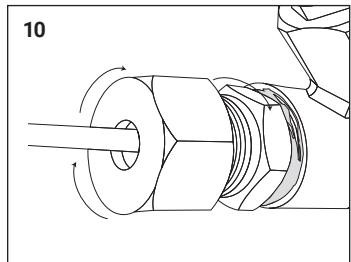
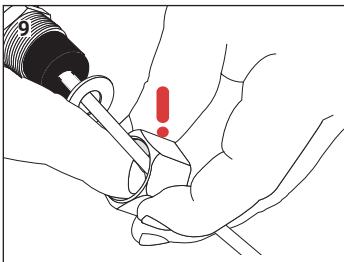
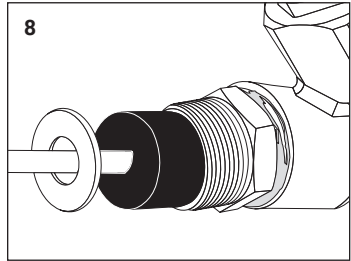
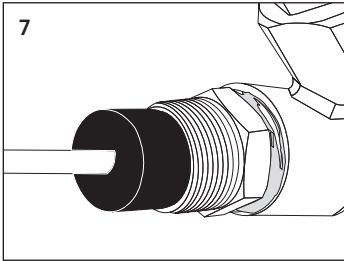
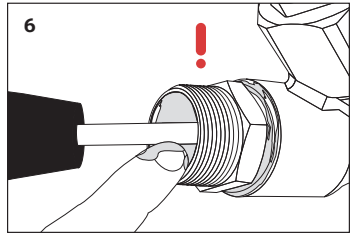
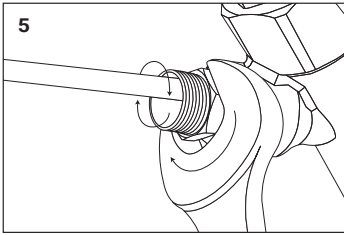


## RAYCHEM

### ETL-GLAND-01

Pipe entry gland installation instructions for nVent RAYCHEM ETL heating cable.  
nVent RAYCHEM ETL-GLAND-01 provides a watertight pipe entry gland for the R-ETL-A heating cable at water pressure up to 16 Bar.







## ENGLISH

Ensure that the installation steps are followed carefully in order to prevent performance problems with the installation. The installation should remain accessible at all times and be available for visual inspection. The installation should be regularly checked to avoid undetected water leakage. In the event that the ETL-GLAND-01 is removed from the installation, it should be replaced with new. Do not reinstall the pipe entry gland. Lubrication of the locking nut and the gland is essential to the performance of the product. Ensure that the lubricant provided is used to coat the inside of both the locking nut and gland.

## SWEDISH

Följ instruktionen noggrant för att förhindra följdfel i installationen. Installationen måste vara lättåtkomlig och tillgänglig för inspektion. Installationen ska regelbundet kontrolleras för att undvika oupptäckt vattenläckage. Om ETL-GLAND-01 tas bort från installationen, ska den ersättas med en ny ingående gummipackning. Återinstallera inte den gamla gummipackningen. Smörjning av låsmuttern och gummipackningen är avgörande för produktens prestanda. Se till att medföljande smörjmedel används för att belägga insidan av både låsmuttern och gummipackningen.

## FINNISH

Seuraa ohjeita huolellisesti, jotta paineläpiviennistä tulee paineenkestävä. Asennuspaikan on oltava sellainen, että siihen on helppo päästä käsiksi jälkikäteen. Asennuksen tiiveyttä tulee seurata säännöllisesti, jotta mahdolliset vuodot havaitaan ajoissa. Jos paineläpiviennistä joudutaan käyttämään auki, on paineläpivienni uusittava. Älä käytä uudelleen vanhaa paineläpiviennistä. Lukitusmutteri ja läpivienninholkki on ehdottomasti voideltava, jotta tuote toimii kunnolla. Voitele sekä lukitusmutteri että holkki sisäpuolelta mukana toimitetulla voiteluaineella.

## NORWEGIAN

Vær sikker på at installasjonsdetaljene er fulgt nøye for å unngå problemer med installasjonen. Installasjonen skal alltid være tilgjengelig og gi mulighet for visuell inspeksjon. Installasjonen skal sjekkes regelmessig for å unngå uønsket vannlekkasje. I tilfelle hvor ETL-GLAND-01 fjernes fra installasjonen, skal denne erstattes med ny. Gjenomføringen skal ikke gjenbrukes/re-installeres. Smøring av låsemutteren og gjennomføringen er avgjørende for produktets ytelse. Påfør smøremiddel på at innsiden av både låsemutteren og gjennomføringen.

## DANISH

Følg omhyggeligt punkterne, for at undgå utætheder og andre problemer med installationen. Pakdåse skal være let tilgængelig og det skal altid være muligt at inspisere visuelt for lækage. Installationen skal regelmæssigt inspiseres for utætheder. Demonteres ETL-GLAND-01 fra rørinсталationen, skal den udskiftes med en ny. Genmonter ikke den gamle ETL-GLAND-01. Smøring af låsemøtrikken og pakdåsen er afgørende for produktets ydelse. Sørg for, at det leverede smøremiddel anvendes på indersiden af både låsemøtrikken og pakdåsen.

## CZECHISH

Před instalací si přečtěte pečlivě návod na instalaci a dodržujte jednotlivé kroky instalace, abyste předešli problémům během instalace a po instalaci. Vlastní instalace vodotěsné průchodky musí být trvale přístupná pro vizuální kontrolu. Instalace musí být pravidelně kontrolována pro zjištění nečekaného prosakování vody. V případě, že průchodku ETL-GLAND-01 po čase demontujete, nebo rozeberete, vždy pro zpětnou demontáž použijte novou. Nikdy neinstalujte původní vodotěsnou průchodku zpět. Mazání pojistné matice a průchodky je nezbytné k dobré funkci výrobku. Zajistěte použití maziva na vnitřní části pojistné matice i průchodky.

## SLOVAK

Pred montážou si prečítajte pozorne návod a dodržujte jednotlivé kroky montáže, aby ste predišli problémom počas montáže a po montáži. Namontovaná priechodka musí byť trvalo prístupná pre vizuálnu kontrolu. Namontovaná priechodka musí byť pravidelne kontrolovaná pre včasné zistenie nečakaného presakovania vody. V prípade, že priechodku ETL-GLAND-01 po čase demontujete alebo rozoberiete, vždy pre opakovanú montáž použijte novú nikdy nemontujte pôvodnú vodotesnú priechodku späť. Pokiaľ použijete počas montáže vazelinu, tak po montáži miesta omyte mydlovou vodou. Mastnota nesmie prísť do styku s gumovou priechodkou. Pre výkonnosť výrobku je nevyhnutné mazanie blokovacej matice a priechodky. Uistite sa, že na blokovacej matici aj priechodke použijete povlak maziva.

## HUNGARIAN

Gondoskodjon arról, hogy a telepítési lépéseket gondosan betartsák a telepítéssel kapcsolatos teljesítményproblémák megelőzése érdekében. A telepítésnek mindenkor hozzáférhetőnek kell maradnia, és szemrevételezésre elérhetőnek kell lennie. A telepítést rendszeresen ellenőrizni kell az észre nem vett vízvízvárgás elkerülése érdekében. Amennyiben az ETL-GLAND-01 tömszelencét eltávolítják a telepítésből, az egy újjal kell kicserélni. Ne telepítse újra a csőbelépési tömszelencét. A rögzítőanya és a tömszelence kenése lényeges a termék teljesítményére nézve. Gondoskodjon arról, hogy a mellékelt kenőanyag kerüljön felhasználásra mind a rögzítőanya, mind pedig a tömszelence belsejének bevonására.

**België/Belgique**

Tel +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 04  
salesbelux@nvent.com

**Bulgaria**

Tel +359 5686 6886  
Fax +359 5686 6886  
salesee@nvent.com

**Česká Republika**

Tel +420 602 232 969  
czechinfo@nvent.com

**Danmark**

Tel +45 70 11 04 00  
salesdk@nvent.com

**Deutschland**

Tel 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
salesde@nvent.com

**España**

Tel +34 911 59 30 60  
Fax +34 900 98 32 64  
ntm-sales-es@nvent.com

**France**

Tél 0800 906045  
Fax 0800 906003  
salesfr@nvent.com

**Hrvatska**

Tel +385 1 605 01 88  
Fax +385 1 605 01 88  
salesee@nvent.com

**Italia**

Tel +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55 28  
salesit@nvent.com

**Lietuva/Latvija/Eesti**

Tel +370 5 2136633  
Fax +370 5 2330084  
info.baltic@nvent.com

**Magyarország**

Tel +36 1 253 4617  
Fax +36 1 253 7618  
saleshu@nvent.com

**Nederland**

Tel 0800 0224978  
Fax 0800 0224993  
salesnl@nvent.com

**Norge**

Tel +47 66 81 79 90  
salesno@nvent.com

**Österreich**

Tel +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
info-ntm-at@nvent.com

**Polska**

Tel +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
salespl@nvent.com

**Republic of Kazakhstan**

Tel +7 495 926 18 85  
Fax +7 495 926 18 86  
saleskz@nvent.com

**Россия**

Тел +7 495 926 18 85  
Факс +7 495 926 18 86  
salesru@nvent.com

**Serbia and Montenegro**

Te +381 230 401 770  
Fax +381 230 401 770  
salesee@nvent.com

**Schweiz/Suisse**

Tel 0800 551 308  
Fax 0800 551 309  
info-ntm-ch@nvent.com

**Suomi**

Puh 0800 11 67 99  
salesfi@nvent.com

**Sverige**

Tel +46 31 335 58 00  
salesse@nvent.com

**Türkiye**

Tel +90 560 977 6467  
Fax +32 16 21 36 04  
ntm-sales-tr@nvent.com

**United Kingdom**

Tel 0800 969 013  
Fax 0800 968 624  
salesthermalUK@nvent.com

**nVent.com**

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INST326-ETLGLAND01-EN-1805

PCN 1244-010014